半個人

「美美，我是說、我們……」他困難的咬咬嘴唇。

「沒有個孩子，對不？」她接了過去說，肯（旁白）咬自己的心。

「美美……」

前些個日子，我去見一位太太，他才生下一個玖磅重的男嬰，挺可愛的……」

「美美，你知道我不喜歡養別人的孩子，否則……」

「可是汝明知道我……」一陣氣噎，他幾乎想哭。

「我知道，我知道，美美，我不是有意要傷害你，我想，我們的確是太孤單了一點，」

「汝有馬麼打算 爽爽快快的說出來吧——我無條件的接受！」

「我想……我想，有個辦法，不過要你……」

「要我怎樣？」她有點緊張。

「要汝幫忙去做，」

「哦……」她輕虛（旁白）了一口氣，提，半空中的心也放回了原處。

「只要你肯幫忙，一切會順利的！這個辦法我想了很久，」

「哦？說說看，」

「我想，想……由汝替我找一位小姐，只要她身體健康，無不良嗜好，身家清白的就可以……」

「……」美美的心像被皮鞭抽了一下似的

「請她在我們家裏來，但是我和她之間沒有任何名份和關係 祇是她替我生一個孩子，等孩子生 之後，她就離開我們這兒，當然我們要給人家相當大的代價。」

「……」

「美美，你覺得怎樣？這樣我們就會有有一個自己孩子，而且我相信也不會影响到我們的感情，你說對不對？」

「……」

「美美 你怎麼不說話呢？」

「我，：昭閔，你是不是已經看中了誰？」

「不！不！絕沒有，絕沒有，要是我有那種念頭和打算，又何必要你幫忙呢？而且這麼多年……」

「我知道，」她連忙伸出手，掩住了他的嘴唇，一絲淡淡，甜意浮上了頭，還是眞的，結婚多年他 直到她愛護備至，體貼入微，克盡職守的去做一個好丈夫 這種力量冲淡她內心的憂慮和陰影，更從來沒有做出半點對不起她的事來。

「我要你替我找，也就是這個意思，」

（二）

華僑酒樓
粵菜點心
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

重要啓事
本酒樓重金禮聘 滿地可埠
張球先生自十二月十四日起
主理本酒樓廚政
張先生曾在廣州、澳門、香港、東京 加拿大各地主理廚政廿多年，所製菜式不論大小均能迎合各界僑胞口味及要求，現 張先生正進行廚務及殖目之改革以求出品精美豐儉由人及經濟化大衆化之原則，各界僑胞如蒙光臨指導，無任歡迎。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化窗櫥
僑胞光顧無任歡迎
電話 876-4740

鋼琴・樂理
經驗豐富，收費廉宜，不分級別，中西歡迎，有意請電話 879-5490 李洽。

代謝
（賻儀）馬英芳合家十元，馬紹偉合家，馬卓深合家，以上每二十元，馬紹平合家五元，馬簡英合家十元，馬紹平合家五元，馮秀袞五元，挨連女士五元，朱照修夫人三元。
（素車與花圈）馮瑞晃，馮德換，譚子華，李崇樂，徐炳贊仝。黃天華，黃星才，龔自强，譚子彰，鄭華杏仝。徐餞鼎，葉燦基，鄭錦帆，龔應璇，鄭兆權仝。曾紀良，馬發昭，譚子富，鄭錦富，吳埼崧仝。馬欽畝，黃業傳，陳棲文，馬伸健，葉廣贊，馬進倫仝。關崇基，徐剛毅，黃順，曹和，廖南，馬源仝。挨連女士花圈，黃希領花圈素車，馬卓深素車，民治黨達權社花圈素車。先義兄元樂字大綏馬公府君台山白沙東心坑人痛於一九吉零年正月五號在寓所逝世享壽積閏九十有六喪事由民治黨料理，一切經於同月十二日在希士活殯儀館舉行出殯歸土安葬於明磨華人墳場
荷蒙昆仲親戚友惠贈賻儀花圈素車隨送隆情高誼歿存均感謹此哀謝
明磨民治黨代謝

厚惠芳名 恕不稱呼

Dynasty Restaurant
3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272

璇宮酒樓
緬街三零六零號
電話 八七二・五二七二
每逢星期六日增設
午茶市茗茶美點
經濟粉麵飯
妙製 玻璃鮮蝦餃 千蒸燒賣
原汁叉燒飽 馬拉糕

鹿尾羓補丸
每合十元六百粒小十五元式百八十粒
鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世施名，改裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days
專修傳真機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，僑胞光顧，格外歡迎。
司理人：關柔 關濟偉

紅色補丸
每盒五元 四十粒
的寶補名 每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小黑點骨痛，衰弱新舊傳症可能解決皮膚或血液病，各種衰弱傳染

皮膚止癢膏 每盒二元
CHUNG KUO YOK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
新到
原枝北鹿角 榕縣沙田柚
跌打追風油 紅芽芋仔
千斤籐風濕丸 新鮮馬蹄
念慈庵枇杷膏 沙坪粉葛
珮夫人止咳露 蓮藕干
幸福傷風素 白瓜子
金錢梅
白菜干
每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
日過一日
代代相承，滿地可銀行
已爲加國人士所信賴，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，滿
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

片打實業公司
務租收代 揭按匯款 賣買業實 號業禮各 證代險本
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一强 FA 5-1844 黃賀德 277-5841
梁鐵武 325-3757
梁春廣 266-8702
梁鐵超 266-8702

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間鋪面十五年新平賣三萬四千元（梁鐵武）
▲喜士定街東三百號鋪面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）
▲屋列治四年新屋名貴大方土地有游戲室及睡房取價四萬七千五百元（黃國慧根）
▲喜士定近乃磨街西入鋪主西飲館裝璜新瑰有機酒會若加賣唐飲作更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）
▲喜士定東街尾近非沙大學剛年新屋街角屋位置三個睡房兩個坐廳同在寧靜大屋取價三萬四千九百元（梁春廣）
▲北雲哥華菜館銷月牛意壹萬七千七百元無競爭好架撐店主要休息平賣式萬三千元（梁鐵武）
▲西區街角式十八組鋼根三合土樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一强）
▲近大學領巴區五年新一間鋪面二十組一個睡房樓文街角位置年租叁萬九千式百元取價式十七萬五千元（梁一强）
▲商業區地段位于二十二街東式千九百號東南街角地濶一百七十尺全賣六萬六千元（梁春廣）
▲本號代辦入息火船房屋汽車貨物等各項燕樂專業公證保障安全（梁鐵武）
公證人 梁鐵武

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小樓文

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
時期華人經理李榮
本店電話 254-2841
李榮電話 255-9814

美寶
女界美容院
喜士定街東九號三樓
電話：八六六・六四一四
工夫一流 老手最新型髮
預約電話 保證滿意

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
地址：哥街六一九號
電話：六八一・八〇一七
華仁鷄蛋撻

雅園茶室
地址：跑馬路街二百七十號
精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃餅
宴會茶點
中秋月餅
特設隨意小菜
電話 六八八・六五二七

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯箕

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel 684-3525
有香港名師
做特別小菜
有南北美点
爲僑胞服務
享口福
打牙祭

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
城點 黃智理髮室
本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，租國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。
本號寫台灣麗歌唱片社加國總代理，同業批發格外歡迎。

李偉運輸公司
專運送家辦理香港移民出入口行裡
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一・三七一二
星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢
營業時間：
每天至下午八時

梁立有
統理跌打風濕全科
教授蔡李佛拳，捷拳
搏擊散手，鷹爪點穴擒拿手，
鄭家八卦棍。
地址：2927 Kitchener St., Van. 6, B. C.
電話：255-5531

電器修理工程
合格牌照，新製實火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式 小姐
林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話・874-7072